

TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE USO ORIGINAL



ADVERTENCIA IMPORTANTE:

Gracias por comprar nuestro equipo. Lea este manual detenidamente antes de instalar y utilizar su nuevo equipo. Guarde bien el manual para futuras consultas.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



Índice

Breves instrucciones de uso	1
Instrucciones de seguridad	3
Introducción	4
Manejo	5
Instrucciones de mantenimiento	7
Solución de problemas	10
Advertencia	10
Datos técnicos	11

Traducción del manual de uso original

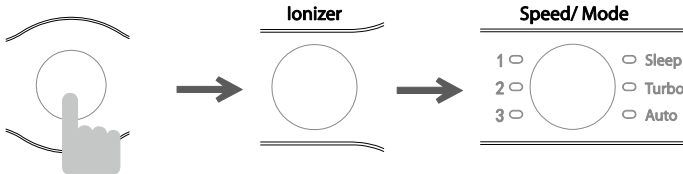
Este equipo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el equipo.

Breves instrucciones de uso

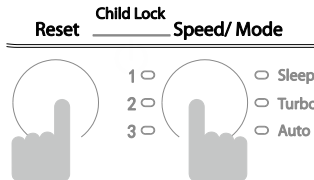
¿Qué hacer con el aire sucio?

Utilice la función de ionización (genera iones negativos). Para activar o desactivar esta función, presione el botón Ionizer. Presione el botón Speed/Mode para configurar la velocidad del ventilador.



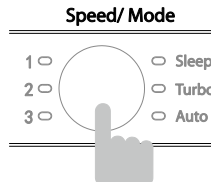
¿Qué hacer cuando se vaya?

Utilice la función Bloqueo infantil. No tendrá que preocuparse por el riesgo de seguridad de los niños que manipulen el equipo de forma incorrecta sin supervisión.



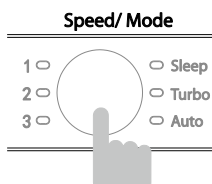
¿Cómo usar el equipo en la oficina y en un lugar público?

Utilice la función Auto. El purificador de aire funcionará automáticamente de acuerdo con el nivel actual de la calidad del aire en la habitación. Presione el botón Speed/Mode para configurar el modo Automático (Auto), Velocidad 1 (Speed 1), Velocidad 2 (Speed 2), Velocidad 3 (Speed 3), Sueño (Sleep) o Alta Velocidad (Turbo).



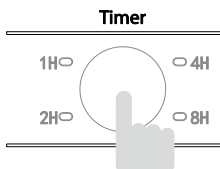
¿Cómo usar el equipo durante el sueño?

Presione el botón Speed para seleccionar la función Sueño (Sleep). El purificador de aire funcionará con ruido reducido y sin iluminación. Para desactivar el modo Sueño (Sleep), vuelva a presionar el botón Speed/Mode.



Temporizador

Con el equipo encendido, puede presionar el botón Timer para apagarlo después de 1, 2, 4 u 8 horas.



Indicador de la calidad del aire

Nivel de calidad del aire	Color del LED
Estado crítico	Rojo
Estado de alarma	Azul
Buen estado	Verde

Instrucciones de seguridad

Gracias por comprar nuestro equipo. Para comprender mejor el uso y funcionamiento del equipo, las medidas de seguridad y el mantenimiento del equipo, lea atentamente y siga las instrucciones del manual de usuario, especialmente las marcadas con los siguientes símbolos.



Las instrucciones con este símbolo deben seguirse por razones de seguridad para evitar daños al equipo o lesiones personales.



Las instrucciones con este símbolo deben seguirse para garantizar un uso seguro del equipo y evitar averías o lesiones personales.

- ⊘ No aplique pintura, pesticidas, alcohol o sustancias químicas al equipo, de lo contrario pueden producirse daños en la cubierta del equipo, lesión por corriente eléctrica o incendio.
- ⊘ Si alguna sustancia química entra en el equipo, será impulsada a través del deflector de aire. Esto podría dañar su salud. Si se usa un pesticida en la habitación, no use el equipo hasta que la habitación esté ventilada y el aire haya sido renovado.
- ⊘ No utilice el equipo en lugares donde haya sustancias inflamables o corrosivas.
- ⊘ No toque la salida ni la entrada de aire durante el funcionamiento. Para evitar lesiones o daños en el equipo, no inserte las manos ni objeto alguno en la entrada ni la salida de aire.
- ⊘ Para evitar accidentes o lesiones, no coloque ningún objeto sobre el equipo.
- ⊘ No utilice el equipo en el cuarto de baño o en lugares húmedos, de lo contrario podría producirse un incendio o una lesión por corriente eléctrica.
- ⊘ No utilice el equipo en lugares donde se genere grasa o humo de aceite (por ejemplo, en la cocina, etc.) y donde se genere un polvo intenso (obras, talleres de madera, establos, criaderos, etc.). El equipo está diseñado para funcionar en interiores.
- ⊘ No modifique, desmonte ni repare el equipo a menos que esté autorizado para hacerlo, de lo contrario podría producirse un incendio o una lesión por corriente eléctrica.

- ⓘ No utilice el equipo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. No toque el equipo con las manos mojadas, de lo contrario podría producirse un incendio o una lesión por corriente eléctrica.
- ⓘ Apague el equipo y desenchúfelo si desea moverlo, realizar su mantenimiento o no usarlo durante un tiempo largo.
- ⓘ Deje de utilizar el equipo si emite un olor inusual y póngase en contacto con el centro de servicio técnico de posventa.
- ⓘ Antes de su uso, asegúrese de que no hayan caído objetos dentro del equipo.
- ⓘ Coloque el equipo, al menos, a 5 cm de una pared u otro obstáculo.
- ⓘ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado únicamente por el personal de servicio técnico o un profesional cualificado para evitar posibles riesgos.

Introducción

Sistema de limpieza

Este equipo tiene un sistema de filtrado de múltiples niveles. Puede eliminar eficazmente vapores, polvo, pelo, cabello, polen, humo y otras partículas volátiles, así como formaldehído, benceno, amoníaco, compuestos orgánicos volátiles, nicotina y otros olores. Elimina eficazmente bacterias y virus.

El filtro HEPA de clase H13 es capaz de eliminar el 99,9 % de partículas volátiles, por ejemplo vapores, hollín, humo y polen. Las nanopartículas de plata aplicadas en el filtro HEPA pueden eliminar rápidamente virus, bacterias, hongos y ácaros.

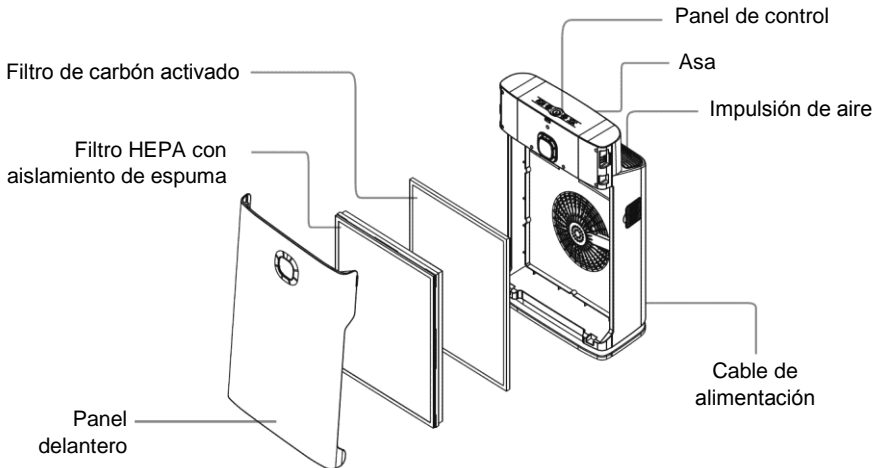
El filtro utiliza carbón activado de cáscara de coco de alta eficacia. Elimina eficazmente formaldehído, benceno, amoníaco, compuestos orgánicos volátiles y otros olores.

El ionizador crea iones negativos para refrescar el aire de la habitación.

Propiedades

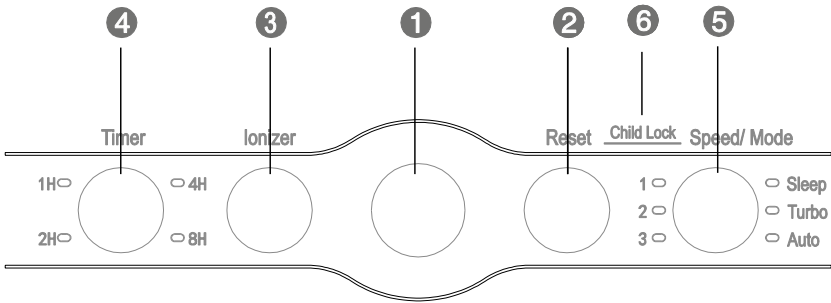
- Las funciones avanzadas en el modo Automático pueden adaptarse a la temperatura ambiente y ajustar el aire para crear el entorno ideal para las personas.
- El funcionamiento silencioso garantiza un sueño tranquilo.

Partes principales



Manejo

Panel de control



1 Encendido/Apagado:

Para activar o desactivar el equipo, presione el botón Power.

2 Contador de la vida útil del filtro

- Con el equipo encendido, el tiempo de funcionamiento del filtro comienza a contar. El conteo continúa después de cada encendido desde el último valor calculado. Después de 2.000 horas, el LED Reset parpadeará, lo que indica que es necesario cambiar los filtros.
- Presione el botón Reset durante 3 segundos; cuando suena el “bip”, el LED se apaga. Después de reemplazar el filtro, presione el botón Reset durante 5 segundos; después de un triple “bip” el LED se apaga, el contador se pone a cero y comienza a contar el tiempo de funcionamiento de los nuevos filtros. El kit de filtros nuevos tiene la siguiente denominación: **SPF-45N**.

3 Iones negativos

Con el equipo encendido, presione el botón Ionizer para activar la función de ionización de aire; el indicador LED se iluminará. Vuelva a presionar el botón de nuevo para desactivar esta función.

4 Temporizador

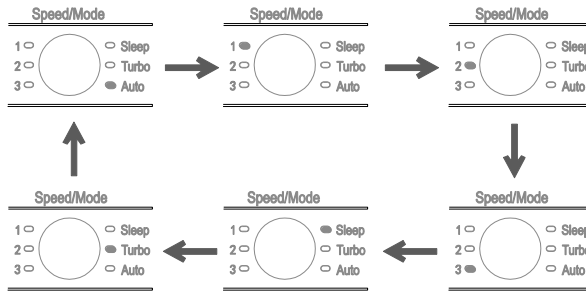
Con el equipo encendido, presione el botón Timer para establecer el tiempo después del cual debe apagarse automáticamente. El tiempo se puede configurar en el siguiente orden: [1 → 2 → 4 → 8 → Temporizador cancelado]

5

Ajuste de la velocidad

Con el equipo encendido, presione el botón Speed/Mode para seleccionar una de las 6 opciones. La velocidad se puede configurar en el siguiente orden:

[1→2→3→Sueño (Sleep)→Velocidad muy alta (Turbo)→Automático (Auto)]



6

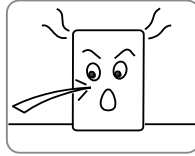
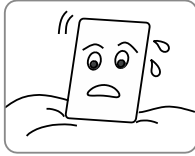
Bloqueo infantil (Bloqueo del manejo)

Con el equipo encendido, presione los botones Reset y Speed/Mode simultáneamente durante 3 segundos para activar la función Bloqueo infantil. El LED del botón de encendido/apagado parpadeará a intervalos de 0,5 segundos y ningún otro botón funcionará mientras el bloqueo esté activado.

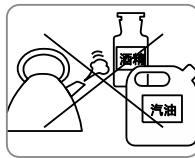
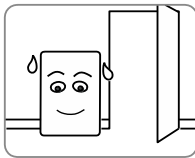
Para desactivar la función Bloqueo infantil, presione los botones Reset y Speed/Mode simultáneamente durante 3 segundos. El LED volverá al estado normal y los botones volverán a funcionar.

Instrucciones de mantenimiento

- El equipo no debe colocarse sobre una superficie irregular para evitar vibraciones, ruidos, daños o lesiones.
- No inserte ningún objeto en el equipo para evitar daños.



- Si no va a utilizar el equipo durante mucho tiempo, desconéctelo y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Para obtener mejores resultados al limpiar el aire, coloque el equipo en un espacio abierto donde la entrada y la salida de aire no estén bloqueadas por ningún objeto.



- Apague y desenchufe el equipo antes de su mantenimiento, inspección y traslado.
- El filtro HEPA y el filtro de carbón activado deben reemplazarse al final de su vida útil. Cómprelos en un establecimiento autorizado.

Notas de mantenimiento

Realice el mantenimiento con regularidad para prolongar la vida útil del equipo. Apague y desenchufe el equipo antes de su mantenimiento. Cuando es necesario cambiar el filtro, el indicador de cambio del filtro en el panel de control parpadea. Esto le recuerda al usuario que debe cambiar el filtro antiguo por uno nuevo. El filtro HEPA y el filtro de carbón activado deben reemplazarse simultáneamente.

Instrucciones de limpieza

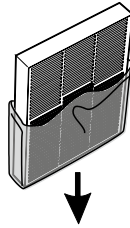
■ Limpieza del exterior del equipo

Apague y desenchufe el equipo antes de limpiar su superficie exterior.

- Utilice un paño limpio y suave.
- No utilice alcohol, bencina, benzol u otros detergentes químicos.

■ Eliminación del envase de PE

Antes de usarlo por primera vez, abra el panel frontal, extraiga los filtros y retire el envase de PE de ellos; de lo contrario, el equipo no podrá limpiar el aire.



■ Limpieza/cambio de filtros

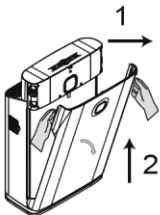
Para instalar el filtro correctamente, siga las imágenes indicadas en el filtro:

- 1) La Figura A muestra lo siguiente: Sujete ambos lados de la parte superior del panel frontal del equipo, extraiga el panel hacia adelante y levántelo.

Nota: El aislamiento de espuma negra colocado delante del filtro HEPA se puede lavar con agua y reutilizar después del secado. Se recomienda lavar cada 3 meses para prolongar la vida útil del filtro HEPA.

- 2) La Figura B muestra lo siguiente: Tire de la cinta del filtro para poder extraer el filtro HEPA con aislamiento de espuma.
- 3) La Figura C muestra lo siguiente: Tire de la cinta del filtro para poder extraer el filtro de carbón.
- 4) Devuelva los filtros al equipo en el siguiente orden: filtro de carbón, filtro HEPA y aislamiento de espuma negra. Sostenga la parte central del panel frontal con ambas manos para instalarlo como se muestra en la Figura D.

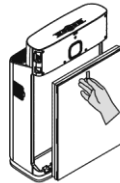
Advertencia: Los filtros HEPA y de carbón no deben lavarse con agua.



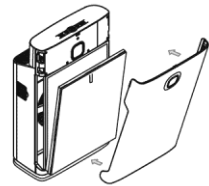
A



B



C



D

■ Limpieza del sensor de calidad del aire

La suciedad puede acumularse en el sensor de calidad del aire y hacer que sea imposible medir con precisión la calidad del aire en la habitación. Para asegurar un funcionamiento óptimo, el sensor debe limpiarse después de cada reemplazo del cartucho de filtro.

- 1) **IMPORTANTE:** Primero, desenchufe el purificador de aire de la toma de corriente.
- 2) Abra la puerta blanca de acceso en el panel lateral izquierdo del purificador de aire. Verá un pequeño agujero.
- 3) Humedezca ligeramente con agua un extremo de un bastoncillo de algodón. Limpie suavemente la lente del sensor de calidad del aire con el extremo del bastoncillo de algodón húmedo.
- 4) Seque la lente del sensor de calidad del aire con el otro extremo seco del bastoncillo de algodón.
- 5) Cierre la puerta de acceso blanca en el panel lateral izquierdo del purificador de aire.
- 6) Enchufe el purificador de aire a la toma de corriente para que pueda continuar limpiando el aire.



Solución de problemas

Avería	Comprobación	Solución
El equipo no funciona.	Asegúrese de que el equipo esté encendido con el botón Power.	Encienda el equipo.
	Compruebe que el enchufe de alimentación esté conectado.	Enchúfelo correctamente en una toma de corriente que funcione.
	Compruebe que el panel frontal esté instalado correctamente.	Instale el panel frontal del equipo correctamente.
El equipo emite un sonido muy débil durante el funcionamiento e impulsa sólo una mínima corriente de aire.	Compruebe que se haya eliminado el envase de PE del filtro.	Elimine el envase de PE e instale los filtros en el orden correcto.
	Compruebe que la salida de aire no esté bloqueada.	Apague el equipo y elimine todas las obstrucciones.
El aire impulsado huele mal.	Compruebe que no haya objetos malolientes cerca del retorno de aire.	Retire los objetos que causan mal olor.
	Compruebe si no es necesario cambiar los filtros.	Cambie los filtros del equipo.

Advertencia

- ⊗ Utilice únicamente la tensión de alimentación de 230 V, 50 Hz. De lo contrario podría producirse un incendio o una lesión por corriente eléctrica.
- ⊗ No doble ni retuerza demasiado el cable de alimentación, no lo anude, no tire de él ni lo coloque cerca de lugares con alta temperatura. Los daños en el cable pueden provocar un incendio o una lesión por corriente eléctrica.
- ⊗ No coloque objetos pesados sobre el cable ni lo apriete.
- ⊗ No utilice el cable si está dañado o tiene la clavija dañada y que se desenchufa de la toma de corriente.
- ⊗ No toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas.
- ⊗ No reemplace el cable usted mismo. Si está dañado, póngase en contacto con un centro de servicio técnico.
- ⊗ Limpie regularmente el polvo y la suciedad del cable y de la toma de corriente.

Datos técnicos

Producto	Purificador de aire SINCLAIR
Denominación del modelo	SP-45AN
Tensión de alimentación / frecuencia	220-240 V~ / 50 Hz
Potencia de entrada nominal	80 W
Nivel de presión acústica	Máx. 55 dB(A)
Tamaño de la habitación recomendado	Hasta 45 m ²
Velocidad de limpieza de aire (CADR)	340 m ³ /h / 205 CFM
Temperatura de funcionamiento / humedad	0 - 40 °C / 20 - 90 %
Dimensiones del equipo	374 × 594 × 201 mm
Peso neto / bruto del equipo	6,8 / 8,5 kg

RETIRADA DE EQUIPOS ELÉCTRICOS USADOS



El símbolo en el equipo o en la documentación adjunta significa que los equipos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar en la basura doméstica normal. Para desechar el equipo correctamente, entréguelo en los puntos de recogida designados, donde será aceptado de manera totalmente gratuita. Con la correcta eliminación de este equipo usted ayudará a mantener las valiosas fuentes naturales y prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por una incorrecta eliminación de residuos. Póngase en contacto con su autoridad local o el punto de recogida más cercano para obtener más detalles.

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
1-4 Argyll St.
London W1F 7LD
UK
www.sinclair-world.com

Este producto fue fabricado en China (Made in China).

REPRESENTANTE, SOPORTE Y SERVICIO TÉCNICO

Beijer ECR Ibérica S.L.
C/ San Dalmacio, 18 - P.I. Villaverde Alto
28021 Madrid
España
Tel.: +34 91 723 08 02
www.beijer.es | info@beijer.es



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





sinclair

AIR CONDITIONING